



ILLUSTRATED  
CATALOGUE AND PRICE-LIST  
OF THE  
HITCHCOCK  
Mechanical Lamps and Fixtures

---

CATALOGO ILUSTRADO  
—v— LISTA DE PRECIOS —DE LAS—  
Lámparas Mecánicas "Hitchcock"  
Y SUS ACCESORIOS

---

Illustrirter  
Catalog und Preislifte  
—der—  
HITCHCOCK  
Mechanischen + Lampen + und + Einrichtungen.

---

CATALOGUE ILLUSTRÉ  
—ET— PRIX-COURANT —DES—  
Lampes Mécaniques "Hitchcock"  
ET DE SES ACCESSOIRES

---

Illustrirter Catalog und Preisliste  
von  
Hitchcock's mechanischen Lampen und Zubehör.

# Die Hitchcock Lampe

Hitchcock Lamp Co., alleinige Fabrikanten.

Fabrik und Comptoir :  
Watertown, New York, U. S. A.

Incorporirt Anno 1873.

Baar einbezahltes Capital \$150,000.

Hon. Roswell P. Flower, Präsident, 52 Broadway, New York.  
Robert Hitchcock, Vice-Präsident und Sekretär, Watertown, New York.  
J. W. Moak, Schatzmeister.

Patente wurden von Robert Hitchcock von 1868—1887 wie folgt  
herausgenommen :

25. Febr. 1868; 7. Jan. 1873; 2. Dec. 1873; 22. April 1872; 12. Aug. 1873; 22. Dec. 1874;  
30. Nov. 1880; 20. Juli 1886; gleichfalls in England, Frankreich, Belgien, Canada und  
den Vereinigten Staaten. Patente existiren augenblicklich in allen Ländern der Erde.

Diese Lampe hat einen großartigen Erfolg in allen Theilen der Welt.  
Hunderttausende sind augenblicklich in Europa, Asien, Mexico, Nord und  
Süd Amerika, und an der Küste von Afrika im Gebrauch.

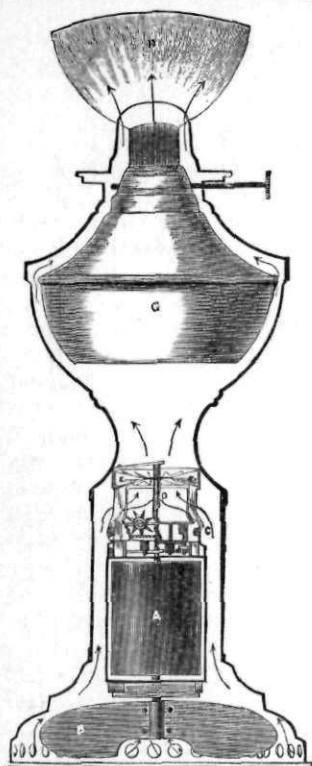
Wir ersuchen etwaige Aufträge an unsere Fabrik einzusenden.

Wir haben brillante Muster, eine prachtvoll eingerichtete Fabrik  
und ein bedeutendes Export-Geschäft.

Lampen und Gestelle entweder ganz vergoldet oder vernickelt.  
Eisenbahn-, Schiff- und Dampferlampen. Tisch-, Wand- und Hängelampen.  
Bei unsern Lampen sind Cylinder und Schirme überflüssig.

Den 1. Januar 1887.

Hitchcock Lamp Co., Watertown, New York, U. S. A.



## Unsere Lampen

werden aufgezogen, "Remontoire." Als Zeichen der Echtheit gilt der auf jeder Lampe eingestempelte Name

## HITCHCOCK LAMP.

Die beste Petroleum-Lampe in der Welt.

Keine Glocke, kein Cylinder, kein Substitut irgendwelcher Art, rauch-, geruch- und gefahrlos, Explosion ist unmöglich. Glas kommt dabei nicht zur Verwendung. Geräuschlos. Brennt wie Gas. Die Lampe giebt keine Hitze und hat ihres Gleichen nicht zum Lesen oder Nähen. Sie sieht nicht aus wie eine Fenersbrunn, oder wie Mondlicht. Sie entstammt nicht einer zufälligen Erfindung, sondern ist das Resultat geduldigen Studiums und eingehender Kenntniß der Verbrennungslehre.

Um solchen, die mit den Grundfäden, nach denen die Lampe arbeitet, unbekannt sind, einen Einblick in den Mechanismus zu gewähren, möge nebenstehende Zeichnung, sowie folgende Beschreibung dienen.

Die Verbrennung wird mittels eines Fächers hervorgerufen, der durch ein Uhrwerk im Fuß der Lampe in Bewegung gesetzt wird. — Das Uhrwerk wird durch einen Schlüssel aufgezogen, der am Werke selbst angebracht ist. — Wenn einmal aufgezogen, wird der Fächer geräuschlos in Drehung versetzt, treibt der Flamme Luft zu und verursacht so ein etwa 10 Stunden andauerndes silberweißes Licht. — Ein Cylinder ist überflüssig. — Glocken oder Schirme können nach Belieben benutzt oder weggelassen werden, ganz wie bei einer Gasflamme.

A ist das Uhrwerk, das—durch den Schlüssel B aufgezogen—zehn Stunden läuft. Durch ein Getriebe wird der Fächer EE in der Richtung der Pfeile angetrieben. Die Luft circulirt um den Delbehälter G, hält denselben kühl und fließt von unten auf die Flamme H beim Durchgang durch den Brenner. Es wird somit der Flamme genügend Sauerstoff zugeführt, um die größte Lichtstärke zu ermöglichen. Der Mechanismus ist zu diesem Behufe ganz genau regulirt und erkennt man bei Nacht selbst die zartesten Farben-Schattirungen ganz genau.

Es gibt gewissenlose Personen, welche die Zeichnungen zu unserer Lampe benutzen, ohne aber unsern Namen darauf zu haben. Wenn „Hitchcock Lamp“ auf dem Regal oder Brenner eingestempelt ist, geht man ganz sicher. Ohne diesen Namen ist keine Lampe ächt.

Ebenso sind alle Circulare, auf denen Medaillen des „Franklin Institute“ und „Centennial“

## Hitchcock Lamp Co., Watertown, New York, U. S. A.

nicht erscheinen, gefälscht. Die Medaillen haben eine hohe Bedeutung, und werden von den Männern der Wissenschaft, aus denen diese Gesellschaften bestehen, nur als Belohnung für Verdienst und Ausdauer zuerkannt; und selbst dann nur, wenn der prämierte Gegenstand von Werth für die allgemeine Gesundheit und das Wohlergehen Aller ist.

Die Lampe gibt viel mehr Licht als eine Cylinder-Lampe, die einen Docht von derselben Größe brennt. Sie verbraucht weniger Del und brennt nicht so trübe wie andere Lampen, da die Flamme wie Gas hell leuchtet; dabei ist dieselbe sparsam, denn eine rauchlose Flamme gibt mehr Licht, und durch das Wegfallen des Cylinders erhält man ebenfalls mehr Licht für dasselbe Geld; überdies spart man die Unkosten der Cylinder, sowie die Arbeit des Putzens. Die Kerzenstärke kommt der eines 6 Fuß Gasbrenners gleich und kostet die Flamme nur ein Zehntel so viel; die Flamme wirft weder auf die Decke noch auf die Wände Schatten; das unangenehme Zittern der Gasflamme fällt weg, Zugluft schadet nichts. Die Lampe brennt eben so gut bei großer Kälte als bei übergroßer Hitze; sie ist compact, rein und leicht tragbar, sie gibt 15 Kerzenstärke und mehr und kann nicht explodiren, denn sie ist ganz aus Metall und dauerhaft hergestellt. (Siehe die Zeichnung.) Wenn sie umfallen sollte, zerbricht sie nicht und kann kein Del auslaufen, denn der Delbehälter ist von Luft beständig umgeben und bleibt somit kühl, er ist gegen Staub, Dochtreste und Abfall von Streichhölzchen völlig geschützt. Die Flamme brennt ruhig, gleichmäßig, und ohne zu flackern viele Stunden lang. Dieselbe ist stark gebaut und geräth deshalb nicht leicht außer Ordnung; sie hat die schwersten Proben auf Eisenbahnen und Regierungsschiffen während einer Reihe von Jahren erfolgreich bestanden, trotzdem sie großer Abnutzung, Staub, Schmutz und Stößen ausgesetzt war. Dieselbe eignet sich vorzüglich für schwere Oele und findet vielfach in Schlafwagen Verwendung; die Regierung der Vereinigten Staaten hat viele im Gebrauch und waren die zur letzten Polarexpedition verwendeten Schiffe alle damit ausgerüstet.

Die alte vier Stunden Lampe wurde vor zwanzig Jahren von Herrn Hitchcock in New York erfunden und im Jahre 1868 patentirt. In kurzer Zeit wurden 20,000 mechanische Lampen eingeführt. Seit jener Zeit wurden Veränderungen und Verbesserungen angebracht, neue Patente wurden herausgenommen, ohne daß das Geschäft eine Unterbrechung erlitten hätte. Seit zwanzig Jahren nahmen neue Erfindungen in Verbindung damit ihren ununterbrochenen Verlauf. Durch langjährige Erfahrung sind wir in die Lage versetzt, unbedingtes Vertrauen für unsere Erzeugnisse beanspruchen zu können. In jedem Land der Erde, das Patentrecht und Schutz bewilligt, sind Patente herausgenommen. Von einem Absatz von einigen hundert Stück per Jahr ist der Verbrauch auf viele Tausende gestiegen. Da unsere heutigen Lampen eine naturgemäße Folge der Vergangenheit sind, so warnen wir hiermit alle Fabrikanten, Händler, sowie ein geehrtes Publikum vor Verletzung des Schutzrechtes; wir haben schon mehrere erfolgreich belangt und werden wir nicht zögern, solches auch in Zukunft zu thun. Alle Zuwiderhandelnde setzen sich der Gefahr eines Prozesses aus.

Sollten beschädigte Lampen zu repariren sein, so erbitten wir uns durch die Post einen dahingehenden Auftrag. Derselbe ist mit geringen Kosten verbunden und ersuchen wir eventuell um Karten und Preislisten für die einzelnen Theile zu schreiben. Jeder einzelne Theil kann ersetzt werden.

Hitchcock Lamp Co.

**Hitchcock Lamp Co., alleinige Fabrikanten und Inhaber.**

**Watertown, New-York, U. S. A.**

Hitchcock Lamp Co., Watertown, New York, U. S. A.

## Anweisungen

zum Gebrauche der

# Hitchcock Gas- u. Petroleum-Lampe.

Man beliebe diese Anweisungen sorgfältig zu lesen.

Man drehe die Lampe unten um, bis sie völlig zum Stillstand kommt, so oft man sie gebrauchen will, sei es auch nur für eine halbe Stunde; man drehe, bis es nicht weiter geht; sie wird sich nicht abnutzen, denn je länger sie läuft, desto besser ist es. Man drehe den Schlüssel, so oft man weiteren Lichtes bedarf.

Beim Füllen der Lampe nehme man den Nagel ab, schraube die Dochttröhre mit dem Hebel ab, der zum Aufdrehen des Dochtes gebraucht wird, da der Hebel zu diesem Zwecke ungewöhnlich stark gemacht ist.

Man nehme beim Putzen und Füllen stets den Delbehälter ab. Man wende den Ständer um und klopfe mit der Hand darauf, so daß aller Schmutz oder Staub, der sich darin festgesetzt haben mag, herausfällt; auch lasse man den Ständer umgekehrt, während man den oberen Theil putzt und füllt.

Man achte darauf, daß der Brenner und Delbehälter fest niedergepreßt sind; ist dies nicht der Fall, so wird das Licht nicht befriedigen.

Man gieße weder heißes noch kaltes Wasser in das Werk, um es zu reinigen.

Die Lampe wird nur unter drei Umständen rauchen: Wenn sie nicht aufgezogen ist, wenn der Docht zu kurz ist und er das Del nicht berührt, und wenn die Flamme zu hoch angeordnet ist.

Diese Lampe wird ein besseres Licht geben, als Gas oder irgend eine andere Oellampe im Markte; allein es giebt eine „Grenze für die Größe der Flamme.“ Sie sollte nicht so hoch aufgedreht werden, daß sie flackert, sondern nur bis zu dem Punkte, wo sie ein schönes, klares, stets weißes Licht giebt.

Man blase das Licht nicht aus, sondern drehe den Docht herab, bis er verlöscht, und lasse ihn so lange unten, bis man die Lampe wieder gebrauchen will. Auf diese Weise erspart man sich alle üblen Gerüche.

Beim Anzünden der Lampe berühre man den Docht nicht mit dem Streichholz, da hierdurch die Schönheit des Lichtes beeinträchtigt wird.

Sollten sich (nach langem Gebrauche) Dochtabfälle zwischen dem Delbehälter und dem oberen Theil festsetzen, so entferne man dieselben mit einer Feder. Wo zwei oder mehrere Lampen im Gebrauche sind, hüte man sich vor einer Verwechselung der Delbehälter oder Brenner.

Beim Putzen der Lampe schneide man nur einen Theil des verkohlten Dochtes ab, reinige den Delbehälter mit frischem Del, werfe den alten Docht weg und ersetze ihn durch einen neuen. Der Docht wirkt als Sieb für alles Del und wird dadurch verdorben.

Ist eine Lampe zu voll mit kaltem Del gefüllt, so kühlt das Del beim Erwärmen über und giebt zu dem Verdachte Anlaß, daß die Lampe leer sei.

Es ist am besten, die Lampe jeden Tag zu füllen; dies giebt ein schönes Licht. Ein neuer Docht brennt in keiner Lampe so gut, bis er einmal beschliffen worden ist.

Die Dochte der Hitchcock-Lampe haben volle „Normal-Größe“ und sind aus dem besten Material angefertigt. Wir verlieren dieselben per Post an jede Adresse. Gewöhnliche Dochte brennen sehr gut, aber nicht so schön. Sollte unsere Lampe durch irgend einen Zufall beschädigt werden, so kann man uns mit geringen Kosten die Werke per Post zuschicken; sonst bestelle man die Theile nach der illustrierten Angabe.

## Zum Auseinandernehmen nur für Reparaturen.

Man nehme den Obertheil der Lampe heraus, wende den unteren um, nehme die Schraube im Schlüssel heraus, oder schraube den Schlüssel los, schraube zwei weitere Schrauben los, drehe die Lampe nach oben und nehme das Werk heraus.

Um das Werk auseinander zu nehmen. — Zuerst setze man den Schlüssel an, halte das Werk in der einen Hand und den Schlüssel in der andern. Sodann schiebe man die Sperrhaken zurück und lasse das Werk langsam in der Hand umlaufen, bis es nicht weiter geht. Sodann kann man das Werk mit Sicherheit auseinander nehmen.

Durch genaue Beobachtung dieser einfachen Anweisung kann man sich seine Lampe fünf und zwanzig Jahre lang brauchbar erhalten. Man bewahre diese Gebrauchsanweisung zur späteren Durchsicht auf; sollte die Lampe zufällig außer Ordnung gerathen, so kann man sich darin Rathe erholen.

Hitchcock Lamp Company, Watertown, New York, U. S. A.



# Preis-Courant der Hitzcock Lampen in fein Gold, gefärbtem Messing oder Nickel.

Schirmhalter oder Glas ist nicht eingeschlossen, es sei denn, daß solches ausdrücklich angegeben. Nachfolgender Preis-Courant hebt alle Feilbaren auf, seien dieselben geschrieben, gedruckt, oder mündlich gegeben.

|                                                                           |                |         |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|
| No. 0 Tisch- oder Standleuchte.....                                       | per Stück..... | \$ 6 00 |
| No. 1 Laden- oder Wand-Lampe.....                                         | per Stück..... | 6 50    |
| No. 2 Tisch-Lampe.....                                                    | per Stück..... | 6 35    |
| No. 3 Tisch-Lampe.....                                                    | per Stück..... | 8 75    |
| No. 4 Lampe mit Gasverrichtung.....                                       | per Stück..... | 6 30    |
| No. 5 Tischlampe, reich ornamentirt, Messing-Überzug.....                 | per Stück..... | 12 00   |
| No. 6 Tischlampe, besetzt, Messing-Überzug.....                           | per Stück..... | 7 25    |
| No. 7 Wandarm und Lampe, mit Reflector.....                               | per Stück..... | 10 00   |
| No. 8 Studier-Lampe, einfaß.....                                          | per Stück..... | 11 70   |
| No. 9 Studier-Lampe, doppelt.....                                         | per Stück..... | 17 50   |
| No. 10 Lehn-Lampe (gemacht), Nickel, vielle or u. Bronze per Stück.....   |                | 10 50   |
| No. 11 Lehn-Lampe (griechisch) Nickel, viel. or u. Bronze per Stück.....  |                | 10 50   |
| No. 12 Lehn-Lampe (griechisch) Nickel, vielle or u. Bronze per Stück..... |                | 10 50   |
| No. 13 Lehn-Lampe (gemacht) Nickel, vielle or u. Bronze per Stück.....    |                | 10 50   |
| No. 14 Patience Lampe (Eben-Holz).....                                    |                | 12 00   |
| No. 15 Patience Lampe (einfach).....                                      |                | 13 50   |
| No. 16 Patience Lampe (etwa römisch).....                                 |                | 17 00   |
| No. 17 Patience Lampe Bronze Fuß mit Figuren.....                         |                |         |
| No. 18 Patience Lampe Bronze Fuß mit Figuren.....                         |                |         |
| No. 19 Patience Lampe Bronze Fuß mit Figuren.....                         |                |         |
| No. 20 Bibliothek Lampe mit Auszug und Präsen.....                        | complet.....   | 20 00   |
| No. 21 Bibliothek Lampe mit Auszug.....                                   | complet.....   | 11 50   |
| No. 22 Bibliothek Lampe mit doppeltem Auszug.....                         | complet.....   | 12 25   |
| No. 23 Lampe (ohne Auszug).....                                           | complet.....   | 10 00   |
| No. 24 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 27 00   |
| No. 25 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 37 50   |
| No. 26 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 46 50   |
| No. 27 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 46 50   |
| No. 28 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 48 00   |
| No. 29 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 60 00   |
| No. 30 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 45 50   |
| No. 31 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 55 50   |
| No. 32 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 60 00   |
| No. 33 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 23 00   |
| No. 34 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 43 00   |
| No. 35 Auszug-Gandelaber mit Lampen.....                                  | flammig.....   | 63 00   |

|                                                                           |                |        |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|--------|
| No. 41 Wandarm mit Lampe.....                                             | flammig.....   | 12 00  |
| No. 42 Wandarm mit Lampe.....                                             | flammig.....   | 25 00  |
| No. 43 Wandarm mit Lampe.....                                             | flammig.....   | 23 00  |
| No. 44 Wandarm mit doppeltem Gelenk.....                                  | flammig.....   | 14 50  |
| No. 45 Bibliothek Lampe mit Auszug und Präsen.....                        | complet.....   | 13 50  |
| No. 105 Speck Del, Kasten Lampe, Schöten Lampe (S. Et. M.) per Stück..... |                | 36 00  |
| No. 112 Speck Del, Eisenbahn Wandlampe.....                               | per Stück..... | 30 00  |
| No. 113 Speck Del, Kasten Lampe, complet.....                             | per Stück..... | 36 00  |
| No. 114 Speck Del, Eisenbahn Lampe, complet.....                          | per Stück..... | 36 00  |
| No. 115 Kugelringe 8".....                                                | per Stück..... | 2 50   |
| No. 116 Schirmhalter 7".....                                              | per Stück..... | 2 88   |
| No. 117 Schirmhalter 10".....                                             | per Stück..... | 4 60   |
| No. 118 (S) Petroleum Lampen Dichte.....                                  | per Stück..... | 1 00   |
| No. 119 (No. 1) Speck Del Dichte.....                                     | per Stück..... | 2 50   |
| No. 120 Opal Kugeln 5x7 1/2".....                                         | per Stück..... | 4 25   |
| No. 122 Opal Kugeln mit Decoration 5x7 1/2".....                          | per Stück..... | 12 00  |
| No. 123 Gedigte Kugeln, rund, 5x7 1/2".....                               | per Stück..... | 8 00   |
| No. 124 Kugeln, gerät.....                                                | per Stück..... | 17 25  |
| No. 125 Kugeln, geschliffen und polirt (sonst).....                       | per Stück..... | 80 00  |
| No. 126 Kugeln, geschliffen und polirt (rund).....                        | per Stück..... | 110 00 |
| No. 127 Kugeln, reichend und verarbeit.....                               | per Stück..... | 60 00  |
| No. 128 Kugeln, opal, oben weiß.....                                      | per Stück..... | 1 60   |
| No. 129 Kugeln, opal, oben weiß.....                                      | per Stück..... | 4 60   |
| No. 200 Kuppel Schirme 14" mit decor. und gestupelt.....                  | per Stück..... | 13 50  |
| No. 201 Kuppel Schirme 14" mit decor.....                                 | per Stück..... | 14 50  |
| No. 202 Kuppel Schirme 14" mit decor. und gestupelt.....                  | per Stück..... | 16 00  |
| No. 203 Kuppel Schirme 14" mit decor.....                                 | per Stück..... | 12 00  |
| No. 204 Kuppel Schirme 3 oder 3 1/2".....                                 | per Stück..... | 1 75   |
| No. 205 Kuppel Schirme 3 oder 3 1/2".....                                 | per Stück..... | 3 25   |
| No. 206 Präsen.....                                                       | per Stück..... | 7 50   |
| No. 207 Kuppel Schirme für die Hitzcock Lampe.....                        | per Stück..... | 7 50   |

Einsparungen sind in obigen Preisen nicht eingeschlossen, ausgenommen es sei ausdrücklich „complet“ angegeben.

Alles Glas ist separat angegeben und unterworfen, und ist der Preis nicht eingeschlossen, außer wenn „complet“ angegeben ist.

Waterbury, N. Y., S. E. A., 1. Juni 1887.

## HITCHCOCK LAMP CO., WATERTOWN, NEW YORK, U. S. A.

## TESTIMONIALS.

## HALL OF THE FRANKLIN INSTITUTE,

PHILADELPHIA, January 3, 1883.

The Committee on Science and the Arts constituted by the Franklin Institute of the State of Pennsylvania, to whom was referred for examination the Hitchcock Mechanical Lamp. They are of the opinion that the Hitchcock Lamp combines the features of mechanical construction and utility to such a degree as to warrant them in recommending the award of the John Scott Legacy, Premium and Medal, as a mark of recognition for its merits in these particulars. Respectfully submitted by the Committee.

Approved, February 7, 1883.

H. R. HEYL, Chairman Committee Science.

WM. H. WAHL, Secretary.

## To Hitchcock Lamp Company:

Your lamps have now been generally adopted in the service, and it is important that you keep them on hand to meet emergencies.

R. S. MCCOOK, Commander U. S. N.

BROOKLYN NAVY YARD.

## Hitchcock Lamp Company:

These goods are wanted for the Arctic Expedition, and it is particularly requested that they be forwarded at once.

THOMAS T. CASWELL, Pay Inspector U. S. N.

[These ships, *Bear*, *Thetis* and *Alert*, were fitted up with our lamps.]

Baron A. E. Nordenskiöld has arrived at Reykjavik, Iceland, going thence to Greenland. He says: For these lamps you had the kindness to present me for my Greenland Expedition, I must forward my heartfelt thanks. The lamps are of superior construction, and shall surely be of great pleasure and utility to me.

With much esteem, A. E. NORDENSKÖLD.

## TESTIMONIOS.

## SALA DEL INSTITUTO FRANKLIN,

FRANKLIN, enero 3 de 1883.

La Comisión de Ciencias y Artes constituida por el Instituto Franklin, del Estado de Pennsylvania, a la cual se confió el examen de la lámpara mecánica Hitchcock, opina que esta lámpara reúne las condiciones de excelencia en la construcción mecánica y de utilidad en grado tal que justifica el que se recomiende la concesión del Legado John Scott, Premio y Medalla a esta lámpara, en prueba de reconocimiento de sus méritos en los particulares mencionados. Respetuosamente propuesto por la Comisión.

Aprobado, febrero 7 de 1883.

H. R. HEYL, Director del Comité de Ciencias.

WM. H. WAHL, Secretario.

## A la Hitchcock Lamp Company:

Este departamento ha adoptado el uso de sus lámparas, e importa que tengi Vd. siempre algunas a la mano para los casos de necesidad.

R. S. MCCOOK, Jefe de Marina de los Estados Unidos.

ARSENAL DE BROOKLYN.

## Hitchcock Lamp Company:

Estas lámparas son necesarias para la expedición al polo Artico, y se suplica a Vds. que sirvan enviarnos inmediatamente.

THOMAS T. CASWELL,

Habilitado de la Marina de los E. U. de A.

[Nosotros suplimos lámparas para los buques de esa expedición: *Bear*, *Thetis* y *Alert*.]

El Barón A. E. Nordenskiöld ha llegado a Reikjavik (Islandia), de paso para Groenlandia, y escribe: Debo darle a Vd. las más cordiales gracias por las lámparas que ha tenido la bondad de enviarme para mi expedición a Groenlandia; son de construcción superior y de seguro me proporcionarán gran placer y me serán de grande utilidad.

Con sentimientos, etc.

A. E. NORDENSKÖLD.

## Zeugnisse.

## Sitzungssaal des Franklin Instituts.

Philadelphia, den 3. Januar 1883.

Dem Committee für Künste und Wissenschaften, eingesetzt vom Franklin Institut des Staates Pennsylvania wurde die „Hitchcock Mechanische Lampe“ zur Begutachtung vorgelegt. Dasselbe findet, daß diese Lampe in mechanischer Construction wie an Brauchbarkeit so hoch steht, daß wir die Erfinder für ihr Werk erachten, die von John Scott eingesetzte Prämie und Medaille zu erhalten. Dies als Belohnung für die Beiträge der Erfindung in obengenannten Einzelheiten.

H. R. Heyl, Vors. des Ausschusses für Wissenschaften.

Wm. H. Wahl, Secretär.

## An die Hitchcock Lamp Co.:

Ihre Lampen sind im Dienst allgemein im Gebrauch; es ist wichtig, daß Sie immer einen Vorrath haben auf Lager haben, damit man sich in außerordentlichen Fällen leicht und schnell helfen kann.

R. S. Cook, Commandeur B. St. M.

Marine Anstalt, Brooklyn.

## An die Hitchcock Lamp Co.:

Diese Waaren werden für die arktische Expedition gewünscht, und erlauben wir, dieselben ohne Verzug hierzu zu schicken.

Thos. T. Caswell, Zahl-Inspector B. St. M.

Die Schiffe „Bear“, „Thetis“ und „Alert“ waren mit unsern Lampen versehen.

Baron E. A. Nordenskiöld ist in Reikjavik, Island, auf seiner Reise nach Grönland eingetroffen. — Er schreibt: Ich sage Ihnen meinen herzlichsten Dank für die Lampen, die Sie mir für meine Grönlandfahrt aufschickten. Die Lampen sind ausgezeichnet konstruirt und werden den eben so großem Vortheil sein, als dieselben mir zum Verwenden gereichen.

Befehlsführer, A. E. Nordenskiöld.

## RECOMMENDATIONS.

## SALLE DE L'INSTITUT FRANKLIN,

PHILADELPHIE, le 3 Janvier 1883.

Le Bureau des Sciences et des Arts nommé par l'Institut Franklin de l'Etat de la Pennsylvanie, auquel a été référé l'examen de la Lampe Mécanique Hitchcock, considère que cette lampe réunit les qualités d'excellence dans sa construction, aussi bien qu'au point de vue de son utilité, à un degré tel qu'il se sent autorisé à recommander qu'on lui décerne la récompense léguée par John Scott, le Premium et la Médaille, comme un témoignage de son mérite sous ces rapports. Respectueusement soumis par le Bureau.

Approuvé le 7 février 1883.

Le Président du Bureau: H. R. HEYL.

Le Secrétaire: WM. H. WAHL.

## A la Hitchcock Lamp Company:

Vos lampes sont maintenant généralement en usage dans le service de la marine, et il serait à propos que vous en gardiez un stock pour faire face aux éventualités.

R. S. MCCOOK, Commodore M. des E. U.

ARSENAL DE BROOKLYN.

## A la Hitchcock Lamp Company:

On a besoin de ces lampes pour l'expédition arctique, et vous êtes instamment prié de les expédier immédiatement.

THOMAS T. CASWELL,

Commissaire de l'Inspection de la Marine des E. U.

[Les vaisseaux expéditionnaires, le *Bear*, le *Thetis* et l'*Alert*, étaient pourvus de ces lampes.]

Le Baron A. E. Nordenskiöld, a son arrivée à Reikjavik (Islande), en route pour Groenland, écrit: Pour ces lampes que vous avez en la bonté de me faire prêt pour mon expédition en Groenland, je dois vous remercier très sincèrement. Ces lampes sont d'une fabrication admirable, et me seront d'une grande ressource et d'une grande utilité.

Avec beaucoup d'estime,

A. E. NORDENSKÖLD.



O



O



O

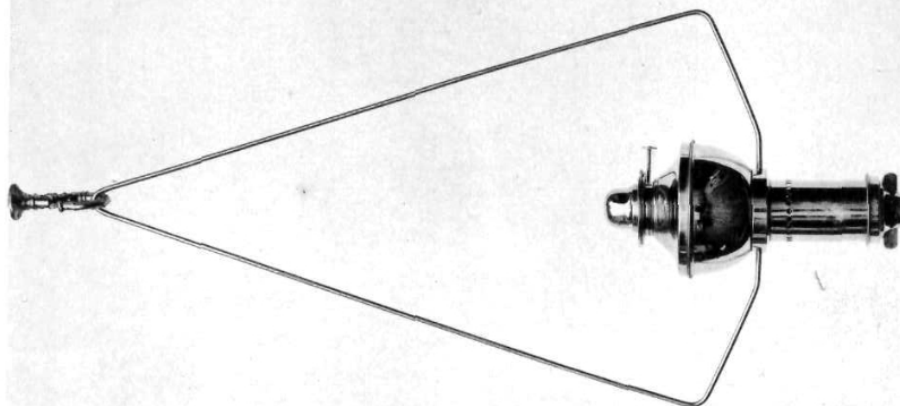


1

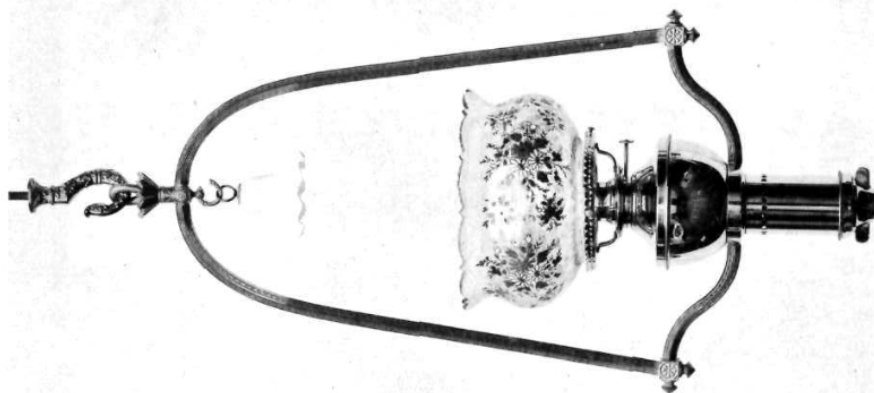


1



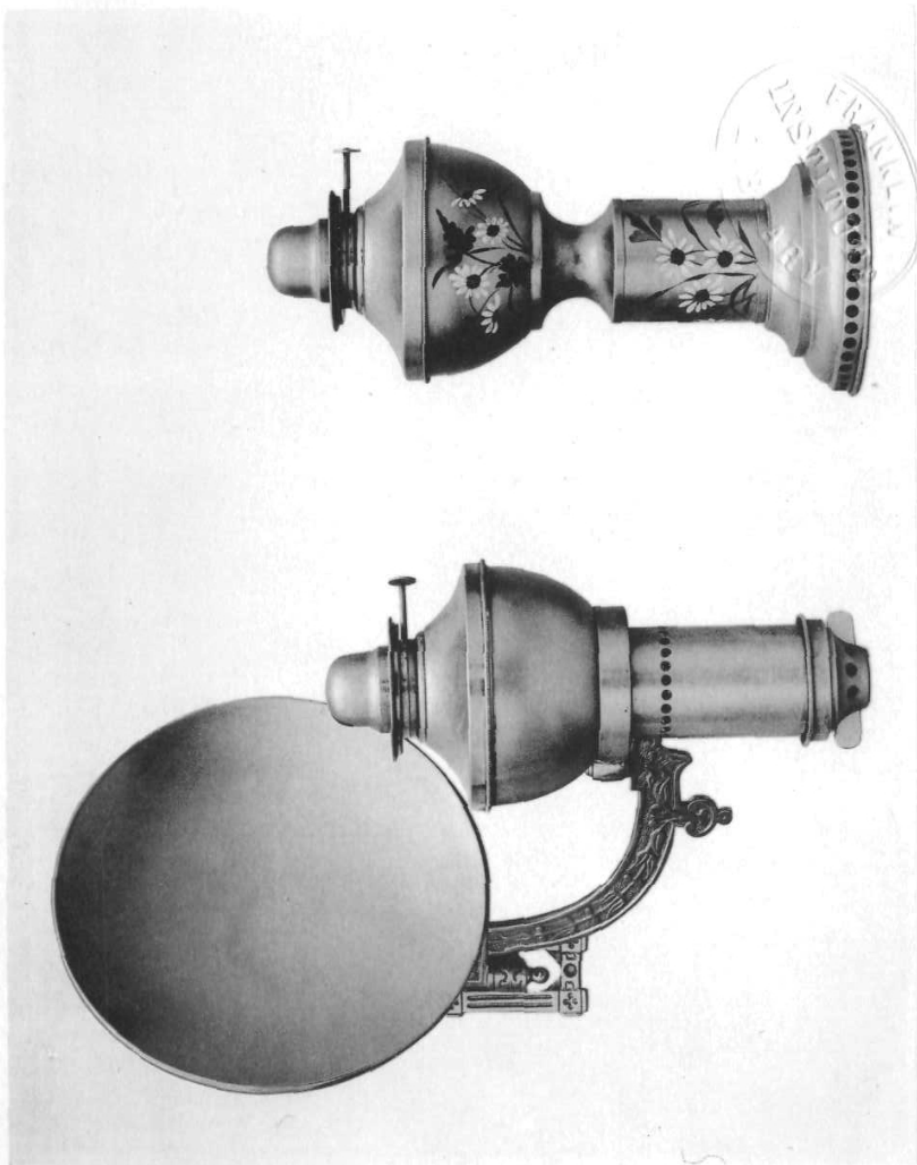


2

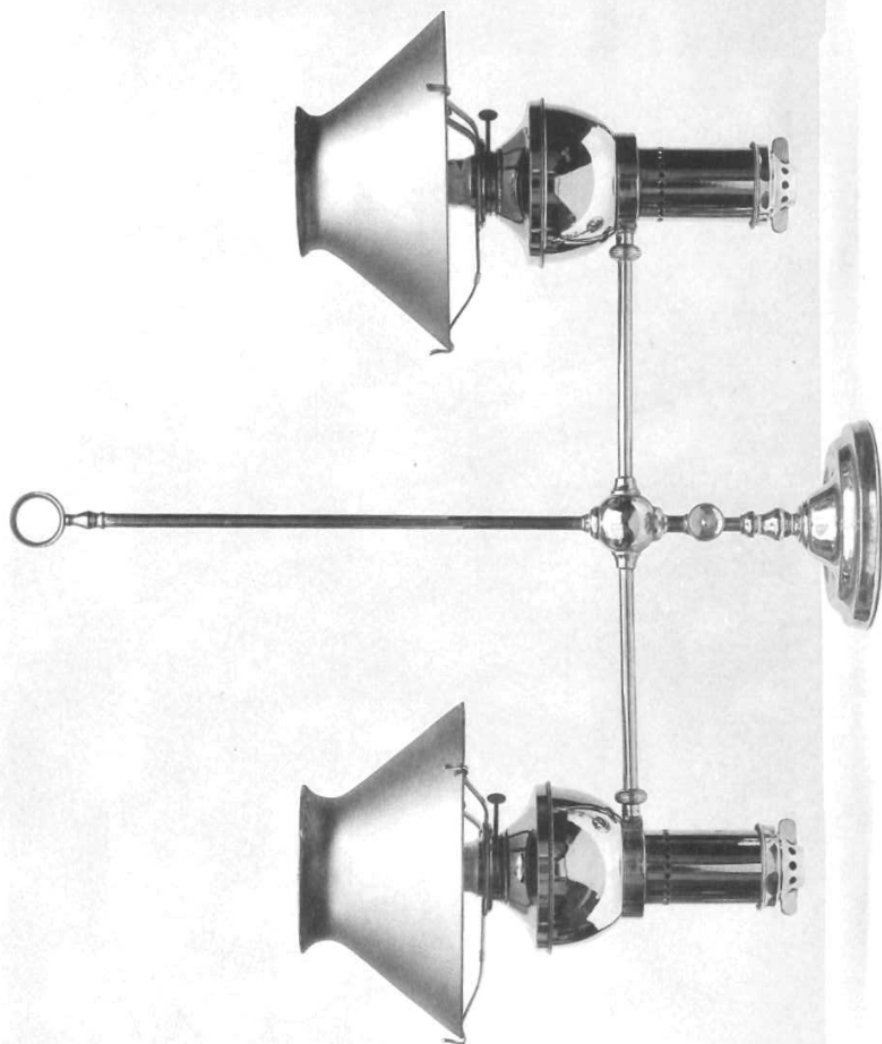


3











10

11

12

13

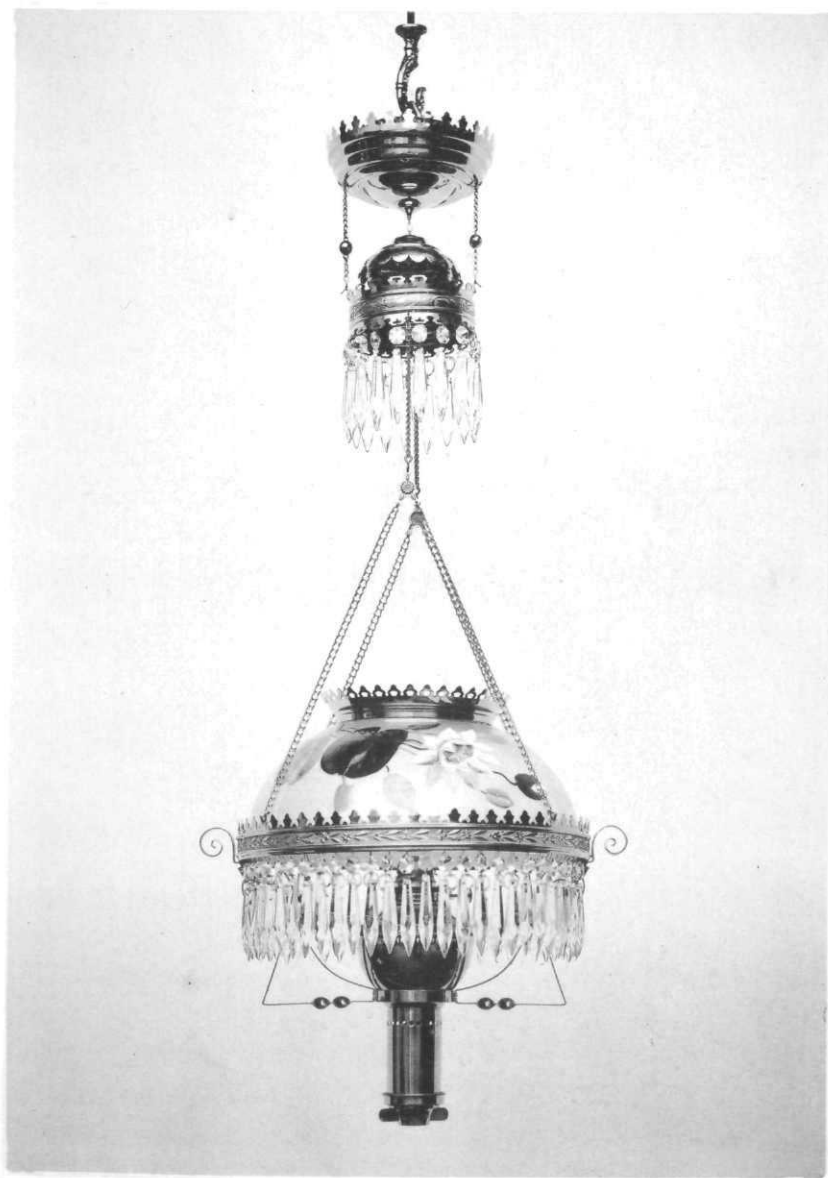


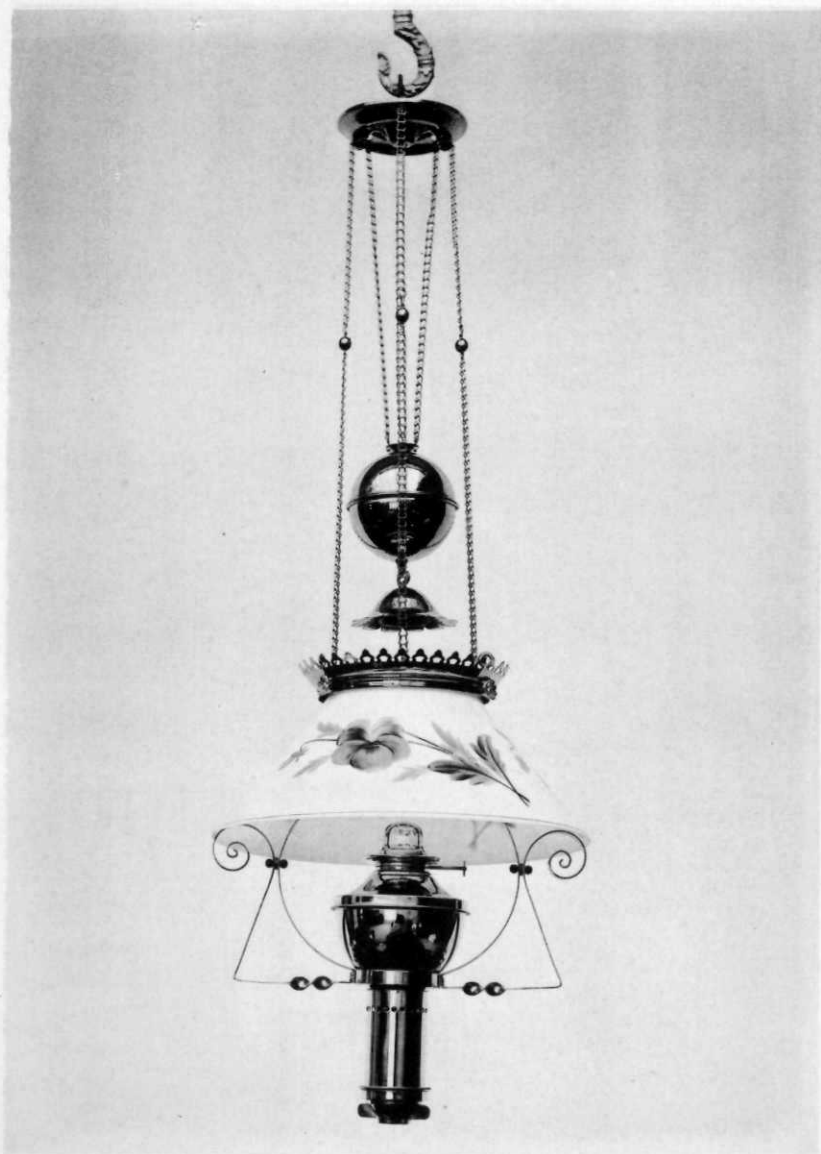


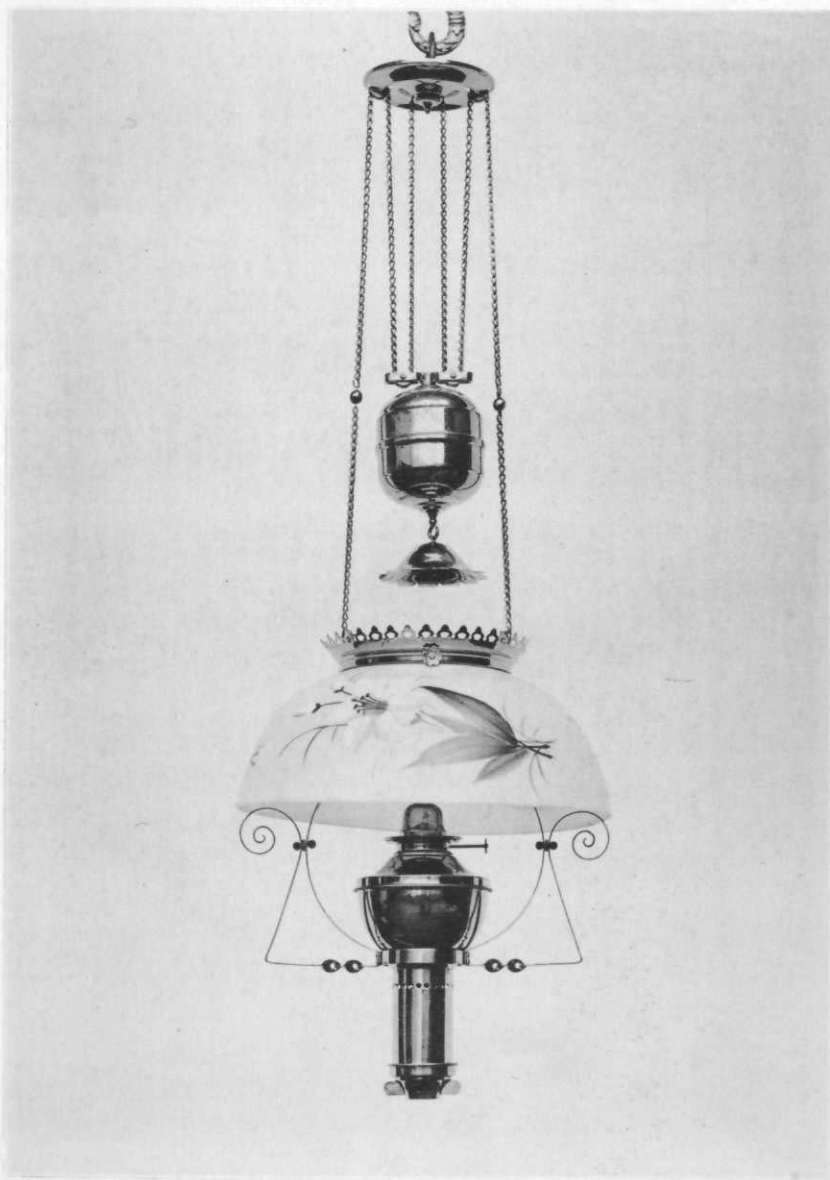
14

16

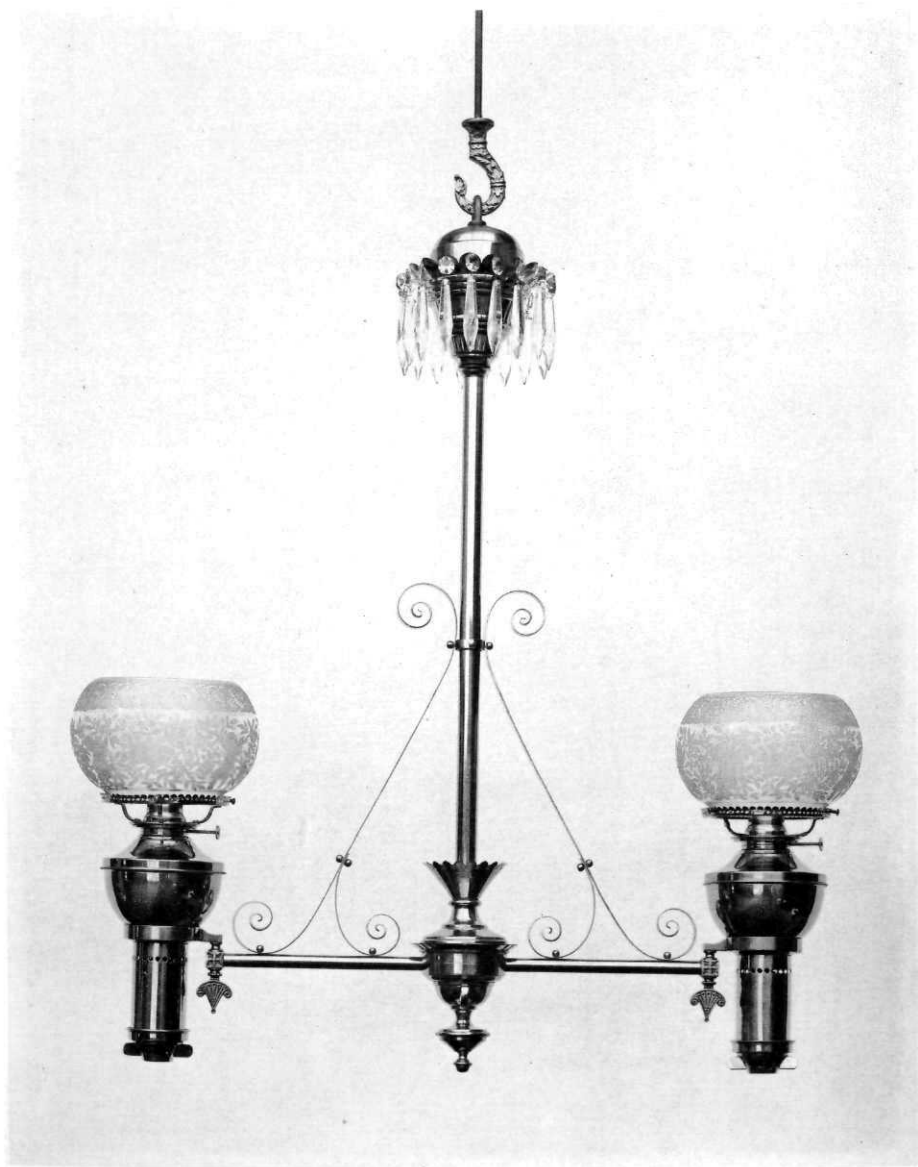
15

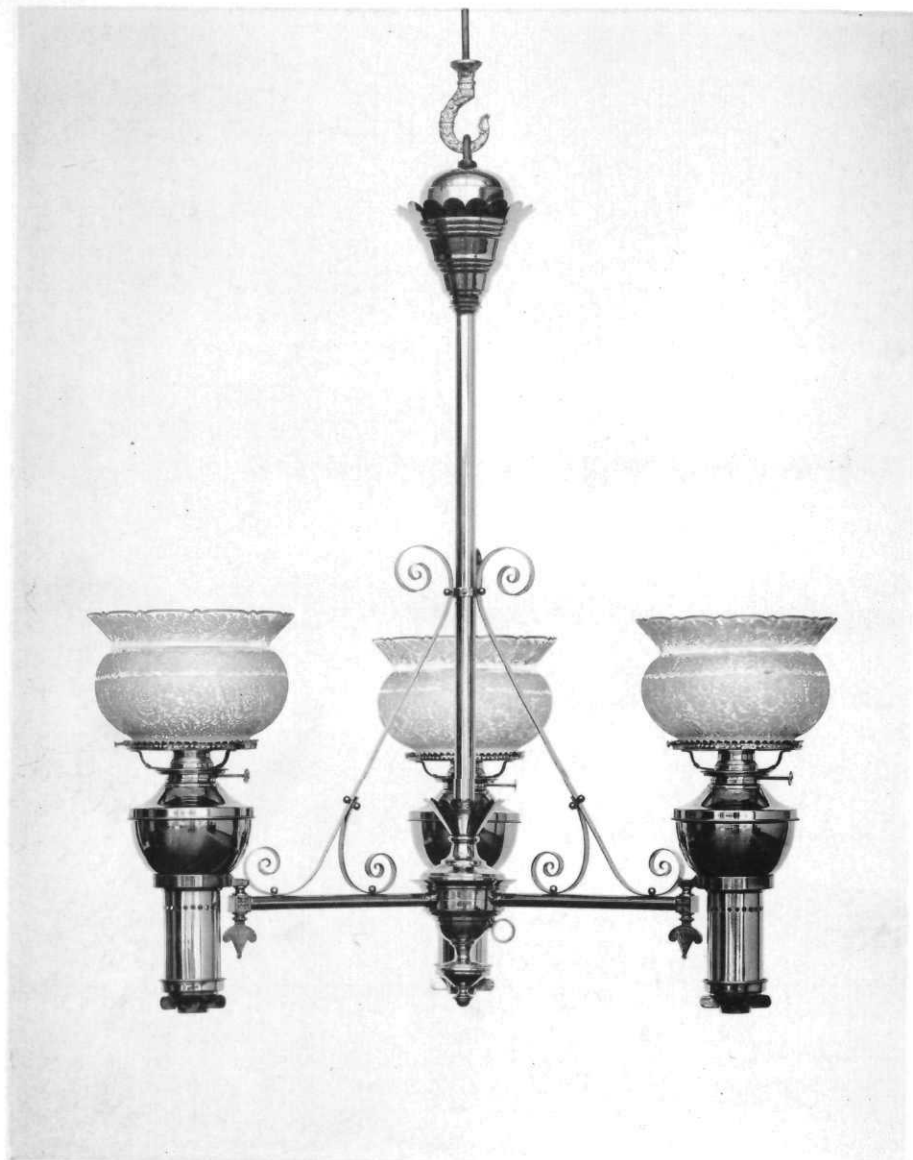






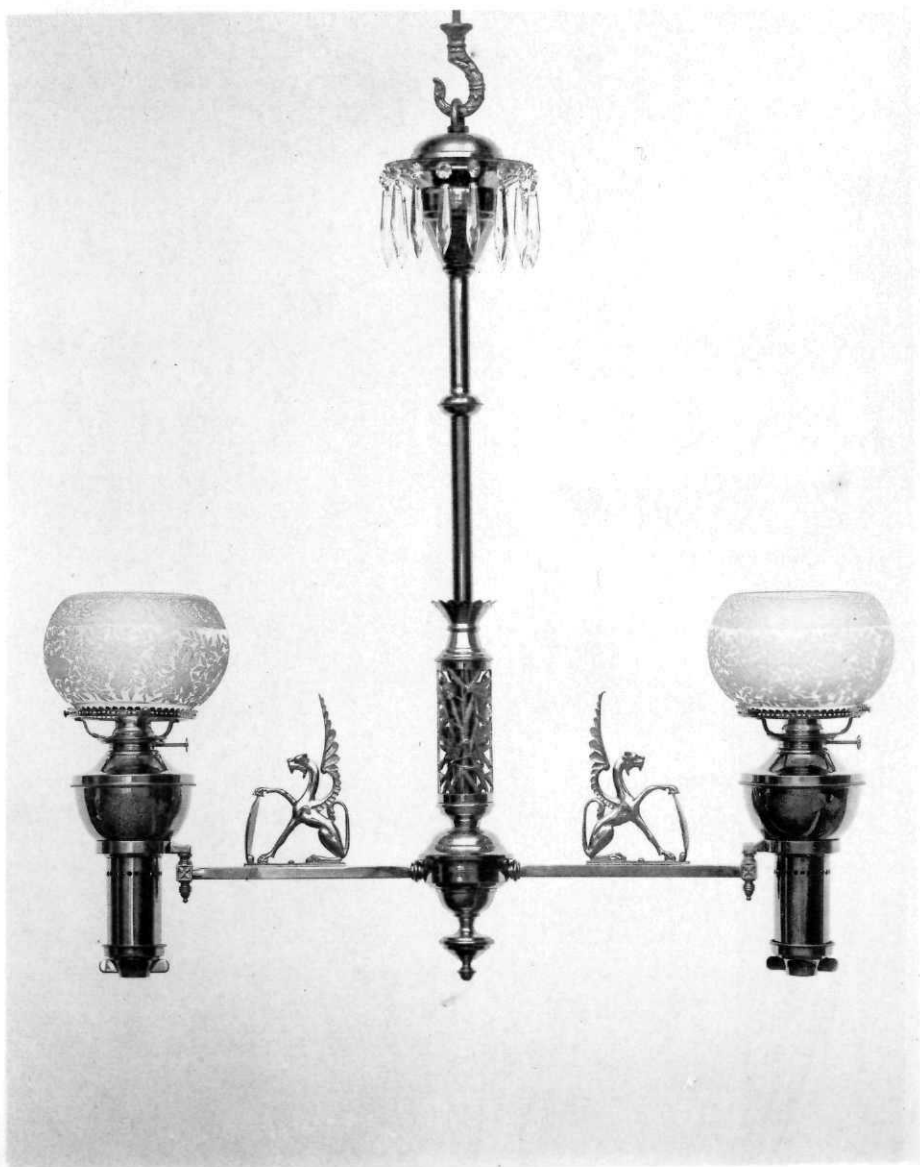


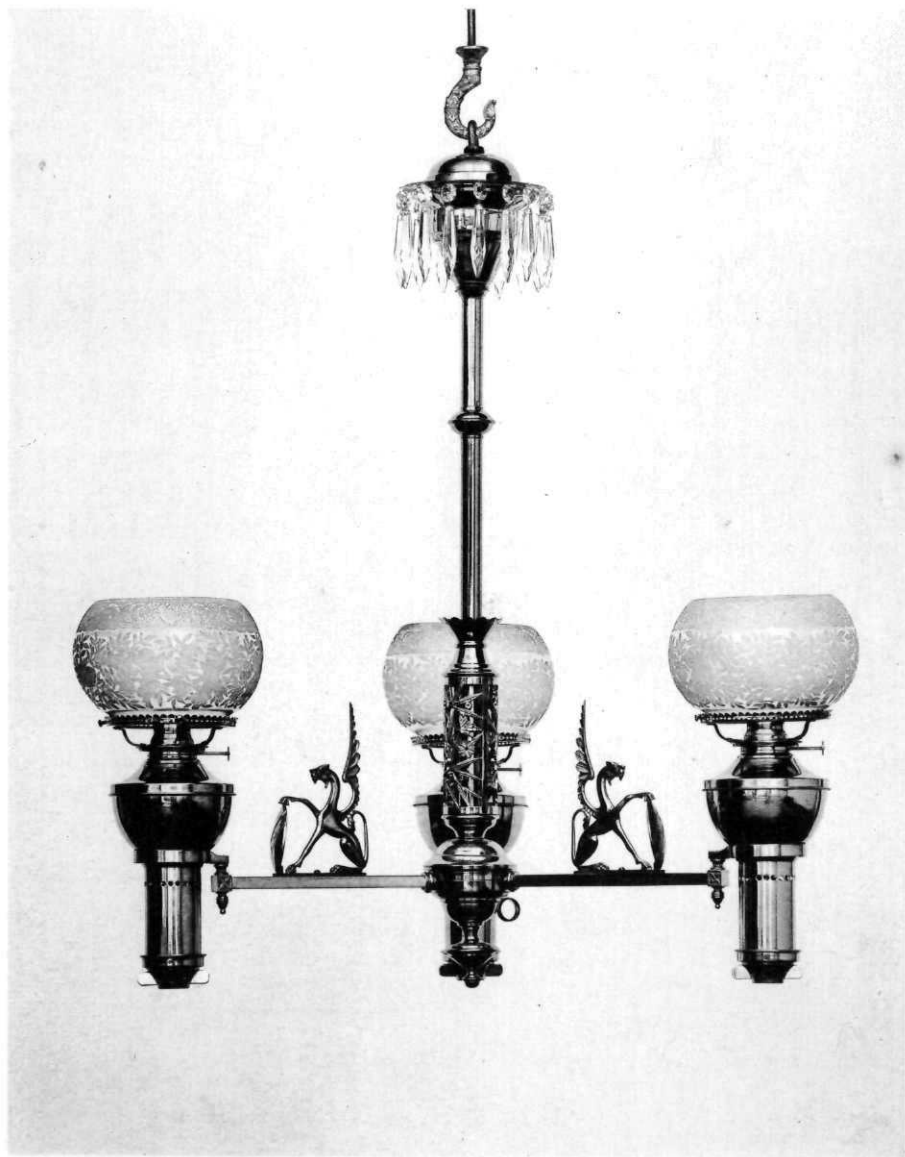




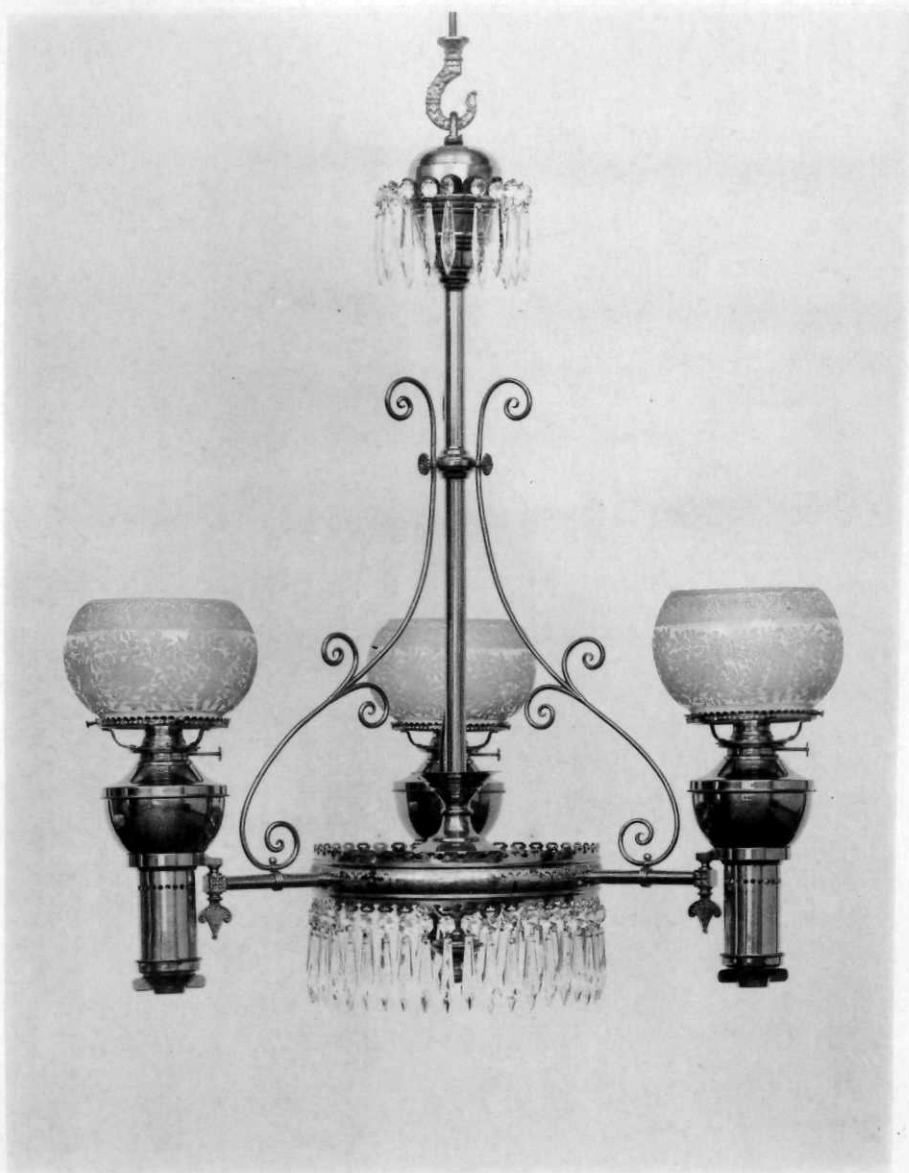




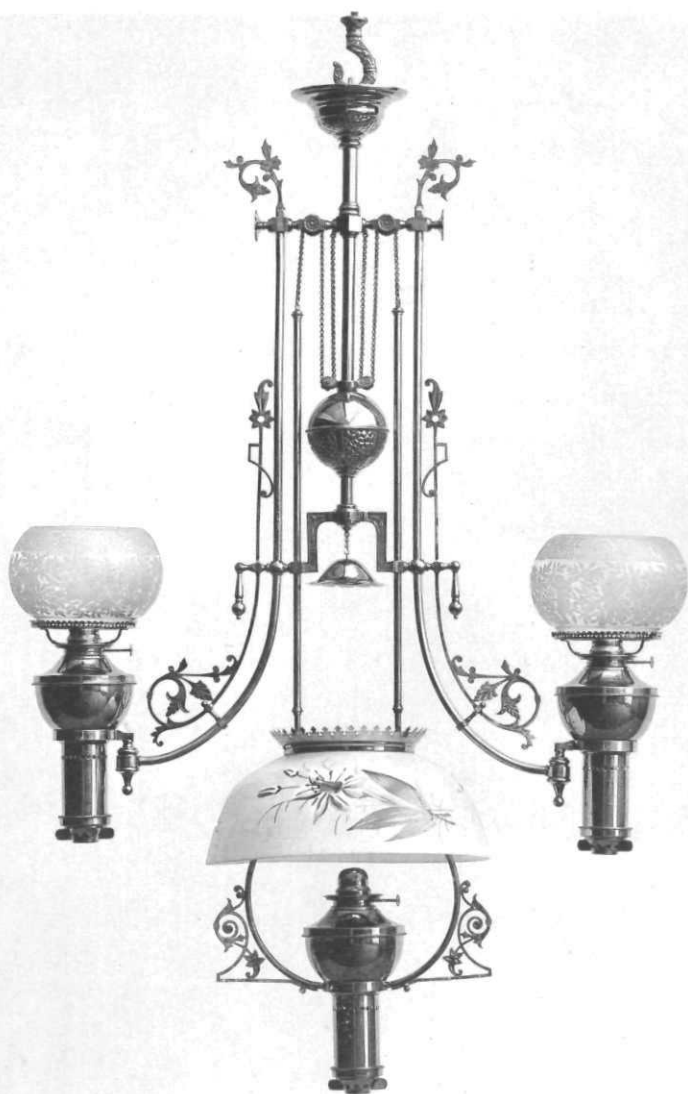


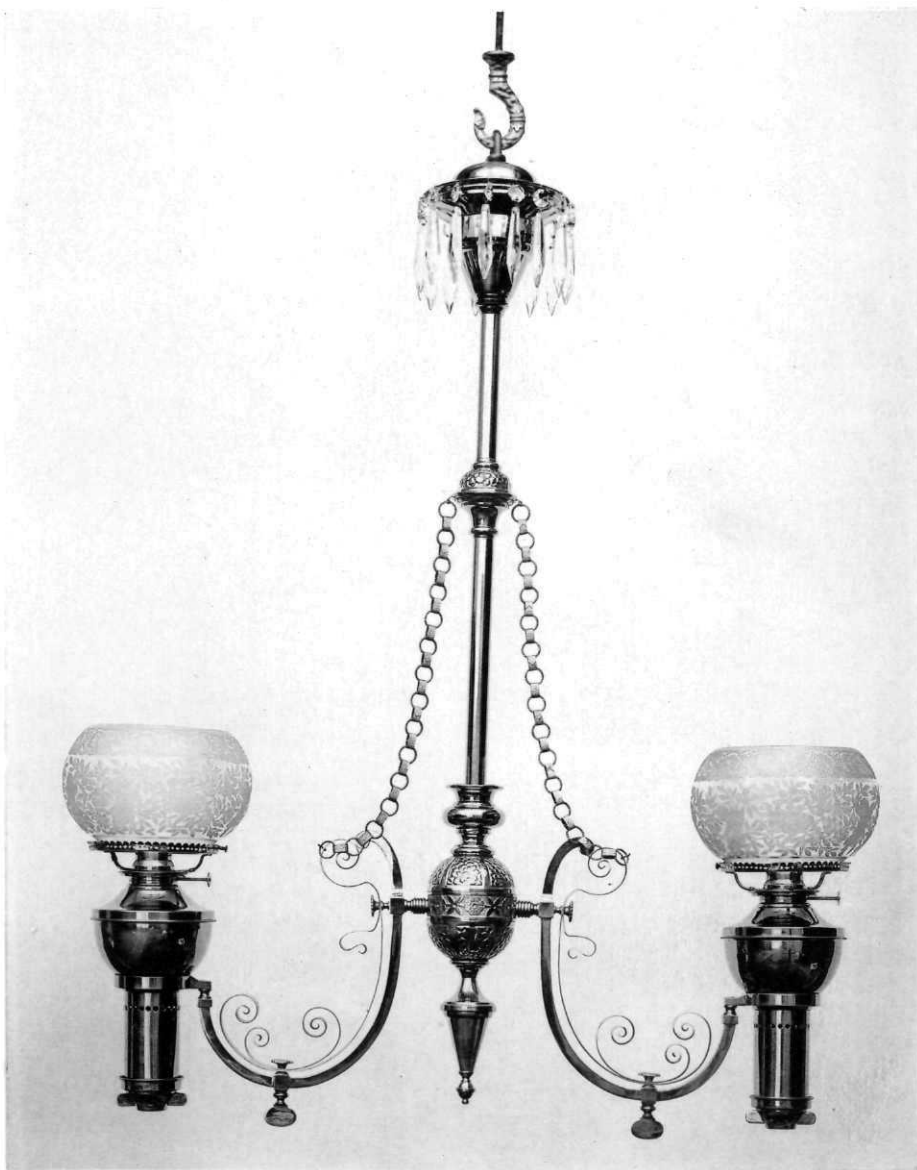




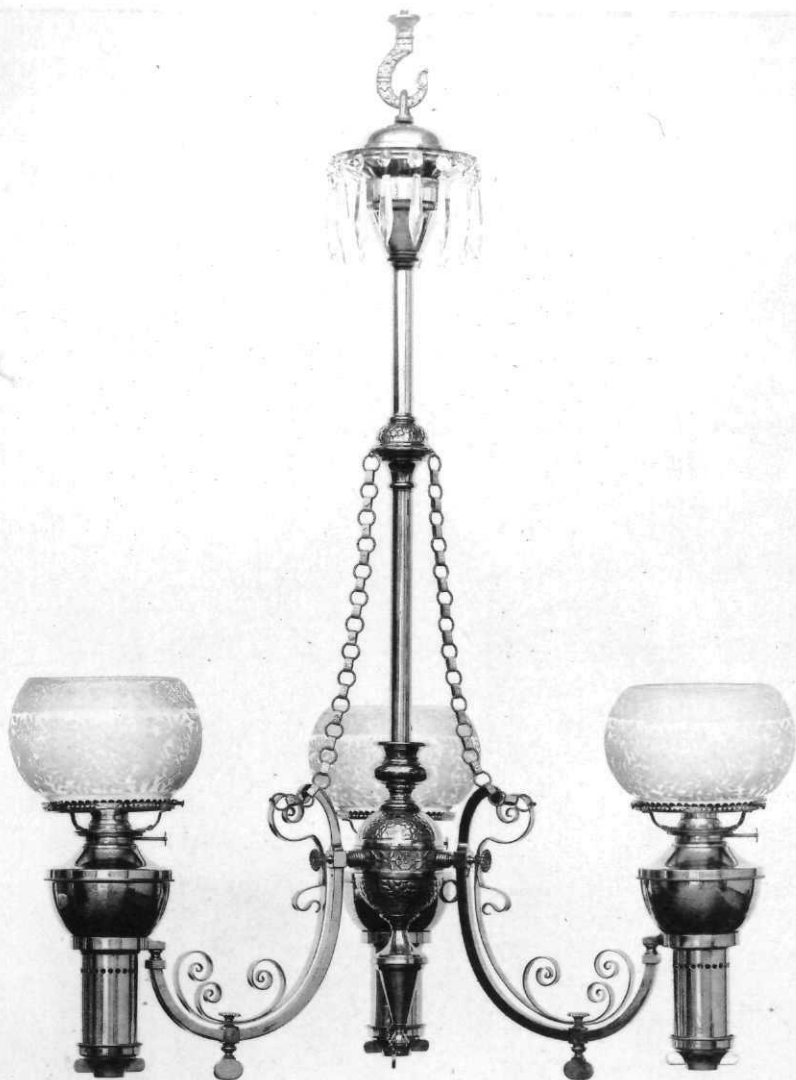




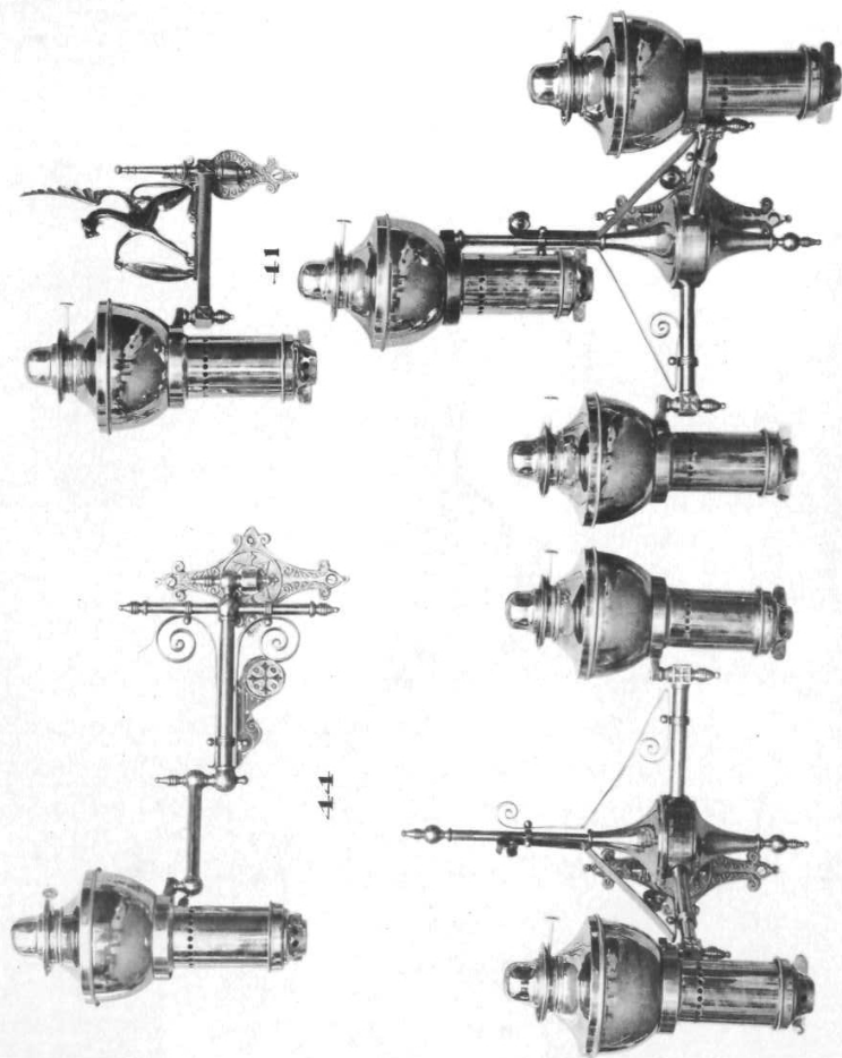






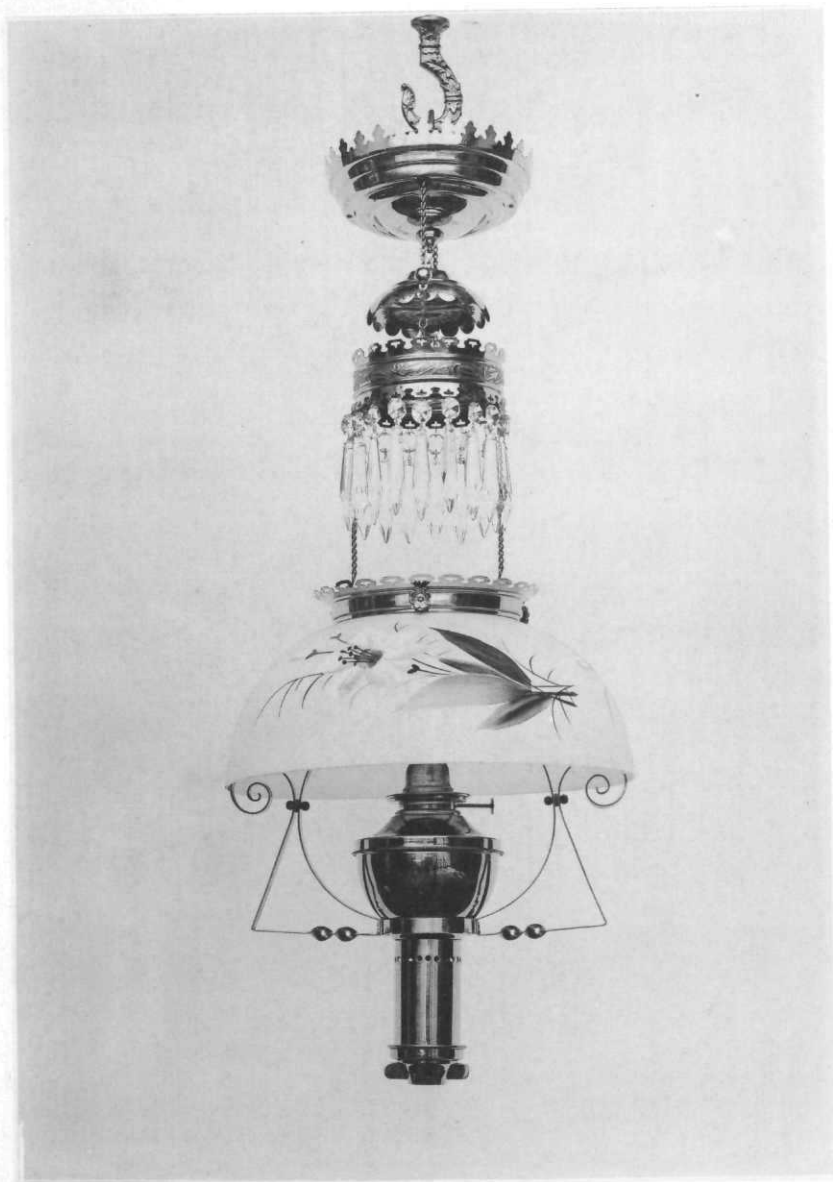


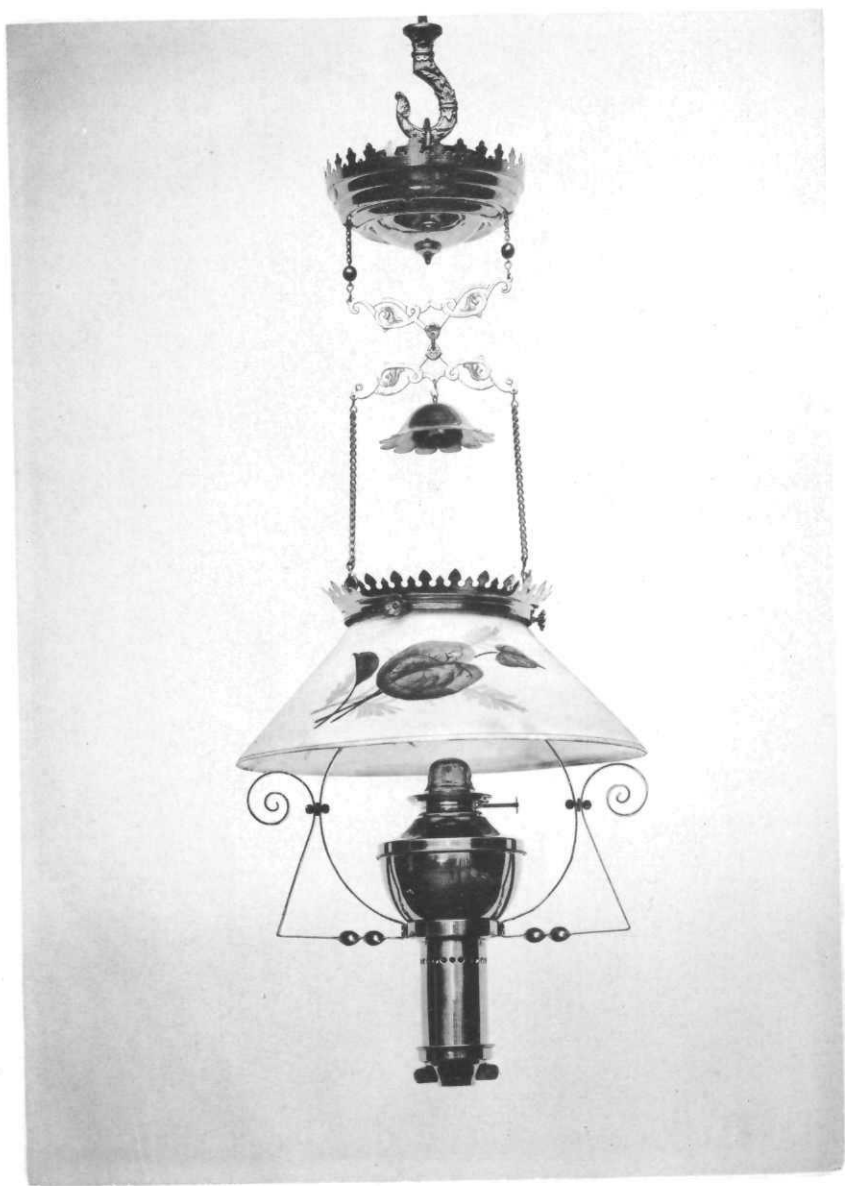


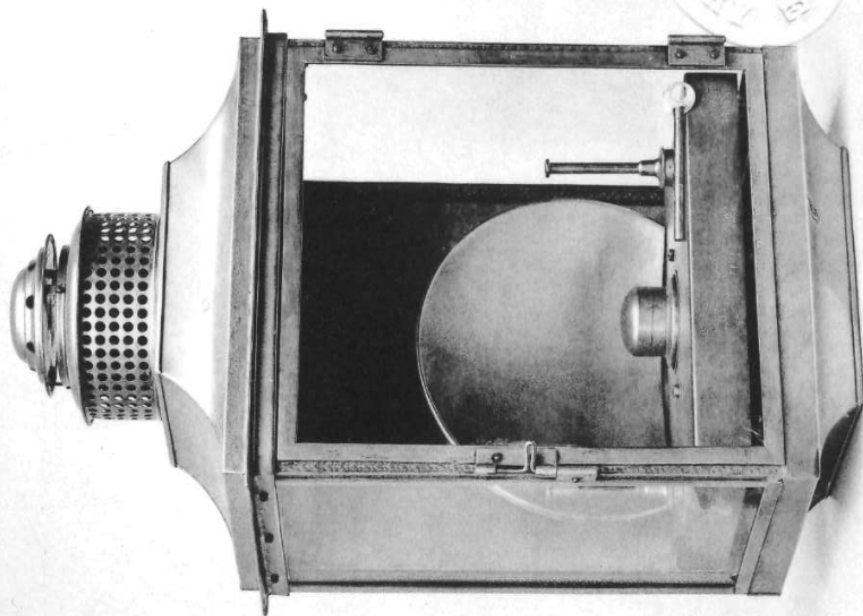


11

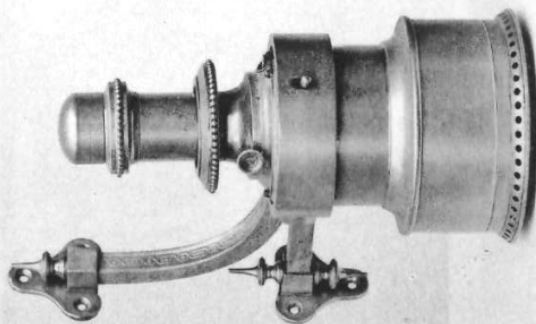
12



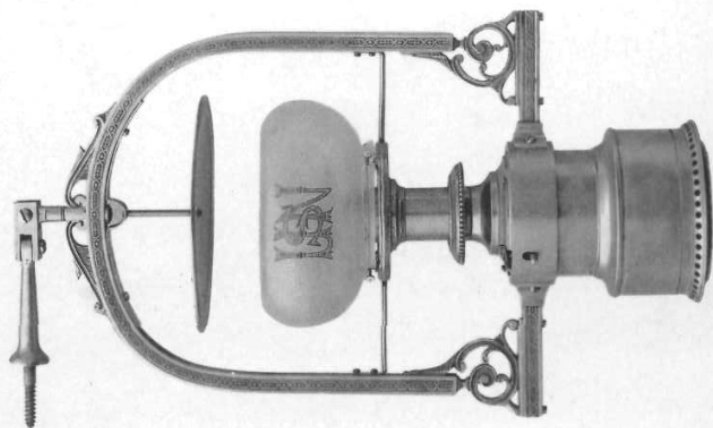




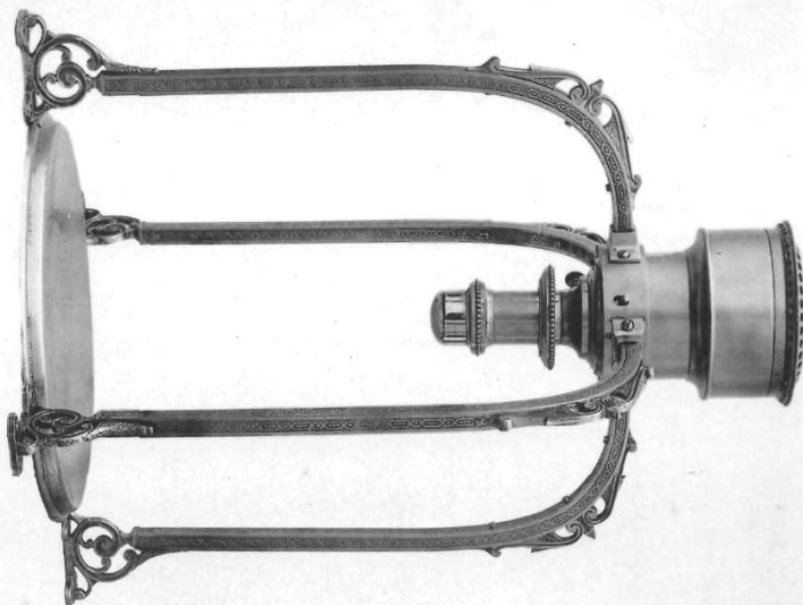
105



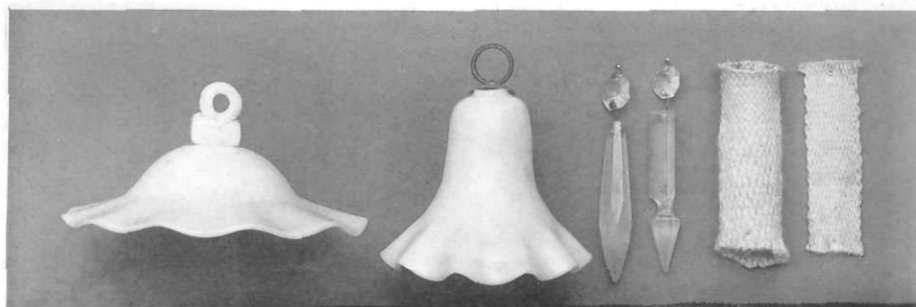
112



113



114



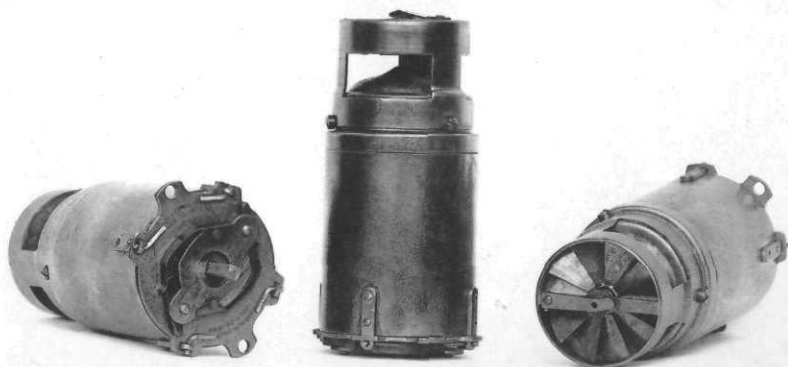
205

204

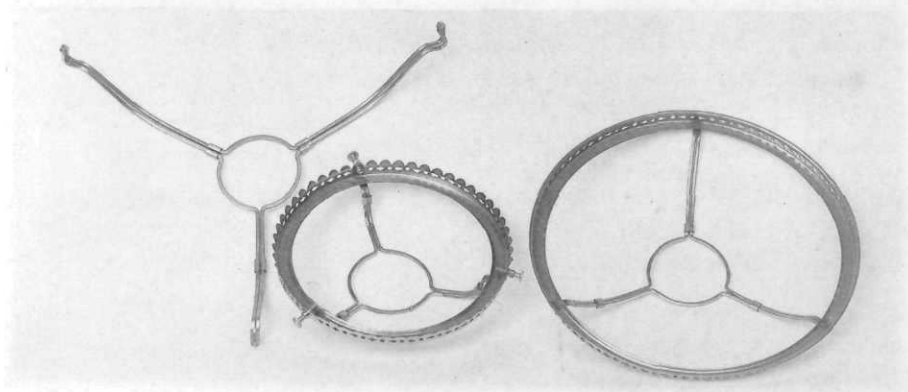
206

119

118



207



117

115

116



# FRANKLIN INSTITUTE PHILADELPHIA



124



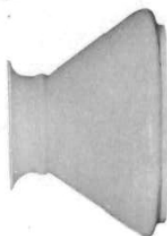
123



122



120



125



127



126



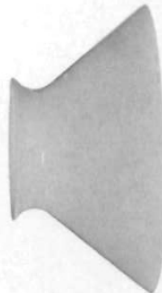
125



200 & 201



202 & 203



129

FRANKLIN INSTITUTE  
LIBRARY.

PRESENTED BY

*The Hitchcock Lamp Co.*

Mo. *28* 188*8*

TRADE  
CAT.  
.H675  
1887